

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses



COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
15.07.2026

Uhr – Ore
15:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Kathrin Oberleitner	Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca			
Sophie Biamino	Gemeindereferentin/Assessora	X		
Fabian Gruber	Gemeindereferent/Assessore	X		
Ewald Rogen	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

Kindergarten Vals - Lieferung eines Sofas
(Archplay GmbH, Burgstall) CIG BC732A2BD1

Scuola dell'infanzia Valles – Fornitura di un
divano (Archplay S.r.l., Postal) CIG BC732A2BD1

**Kindergarten Vals - Lieferung eines Sofas
(Archplay GmbH, Burgstall) CIG BC732A2BD1**

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Kindergartens Vals vom 12.06.2026, mit welchem um den Ankauf eines Sofas angesucht wurde.

Hierfür hat die Firma Archplay GmbH mit Sitz in Burgstall ein Angebot zum Betrag von 579,00 € + MwSt. vorgelegt.

Gemäß Art. 17 Abs. 1 sowie Art. 50 Abs. 1 des GVD Nr. 36 vom 31. März 2023 können Arbeiten bis € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen bis € 140.000,00 direkt vergeben werden.

Das Angebot wird als vollständig und der Preis als angemessen erachtet.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

TvI0Ya8AHIL4IKiL6jgnmhjHOyilgIK3dDMxBPQK6A
I=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

B+uU2IpgkMULNdaNHFLluxxIII6NNWjpsQEJnF8zX
HI=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

b e s c h l i e ß t
der Gemeindeausschuss
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

1. gemäß Angebot vom 15.07.2026 (Verfahrensnummer 053266/2026), die Firma Archplay GmbH mit Sitz in Burgstall, Winkelsau 8, mit der Lieferung eines Sofas für den Kindergarten in Vals, zum Betrag von 579,00 € + MwSt., insgesamt 706,38 €, zu beauftragen.

Anlastung der Ausgabe:

Jahr Anno	Kapitel/ Capitolo	Beschreibung Descrizione	Verpflichtung Impegno	Finanzierung Finanziamento	Betrag € Importo €
2026	04012.02.010500	Ausstattungen / Attrezzature	582/2026	Raumordnungsvereinbarungen Accordi urbanistici	259,05 €
2026	04012.02.010500	Ausstattungen / Attrezzature	583/2026	Verkauf von Grundstücken Cessione di terreni	447,33 €

2. Der Vertrag wird im Wege des Schriftverkehrs in handelsüblicher Form zu den allgemein üblichen Klauseln abgeschlossen.
3. Der Betrag wird nach fachgerecht erbrachter Leistung und nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnung liquidiert und ausbezahlt.
4. Gegenständlicher Beschluss wird mit eigener Abstimmung einstimmig im Sinne des Artikel 183

Sekretariat/ Segreteria - bo/ fs

**Scuola dell'infanzia Valles – Fornitura di un
divano (Archplay S.r.l., Postal) CIG BC732A2BD1**

Presa visione della richiesta della scuola dell'infanzia di Valles del 12.06.2026, con la quale è stato richiesto l'acquisto di un divano.

A tal fine, la ditta Archplay S.r.l. con sede a Postal ha presentato un'offerta per un importo di 579,00 € + IVA.

In base agli artt. 17 com. 1 nonché 50 com. 1 del D.Lgs. n. 36 del 31 marzo 2023 lavori inferiori a € 150.000,00 e servizi e forniture inferiori ad € 140.000,00 possono essere affidati direttamente.

Il preventivo viene considerato completo e il prezzo opportuno.

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:

TvI0Ya8AHIL4IKiL6jgnmhjHOyilgIK3dDMxBPQK6A
I=

Valore Hash per il parere contabile positivo:

B+uU2IpgkMULNdaNHFLluxxIII6NNWjpsQEJnF8zX
HI=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il codice degli enti locali approvato con legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2;
- la LP del 17.12.2015, n. 16, e s.m.i. (disposizioni sugli appalti pubblici);

la Giunta comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. di incaricare, secondo l'offerta del 15.07.2026 (numero procedura 053266/2026), la ditta Archplay S.r.l. con sede a Postal, Winkelsau 8, con la fornitura di un divano per la scuola dell'infanzia Valles, all'importo di 579,00 € + IVA, in totale 706,38 €.

Imputazione della spesa:

2. Il contratto viene concluso a mezzo di corrispondenza commerciale alle solite clausole generali.
3. L'importo viene liquidato e pagato dopo l'esecuzione della prestazione a regola d'arte e dopo la presentazione della regolare fattura.
4. La presente deliberazione viene dichiarata con votazione separata unanimemente

des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi**

digital signiert

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher**

firmato digitalmente

Firma autografa omessa su documento in forma
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005